



## هل يمكنني زيارة مدرسة طفلتي إذا كنت لا أملك وثائق إقامة قانونية؟

نعم. لزيارة مدرسة تابعة لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCDOE)، يجب إبراز بطاقة هوية رسمية تحمل صورتك. تقبل منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) بطاقة الهوية الشخصية للمقيمين بمدينة نيويورك (IDNYC) التي تصدرها بلدية المدينة لجميع الأشخاص الذين يعيشون في مدينة نيويورك.

بطاقة الهوية الشخصية لسكان مدينة نيويورك (IDNYC) لا تجمع أي معلومات حول وضعية الهجرة. يمكنك التسجيل لطلب الحصول على بطاقة الهوية الشخصية لمدينة نيويورك (IDNYC) مجاناً على الموقع الإلكتروني [.nyc.gov/IDNYC](http://nyc.gov/IDNYC).

# اعرف حقوقك

## الخصوصية

لن يسأل موظفو المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) عن وضعية الهجرة ولن يتبعوها سواء للתלמיד أو لأفراد آخرين لهم. لن يحتفظ موظفونا بأي مستندات تتعلق بوضعية الهجرة قد تزودهم بها. لن يشارك موظفو المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) معلومات التلميذ(ة) إلا إذا كان ذلك ضرورياً بموجب القانون.

## خدمات المساعدة اللغوية

تقدّم جميع المدارس العامة بمدينة نيويورك خدمات الترجمة التحريرية والشفوية مجاناً للعائلات التي تفضل التواصل بلغة أخرى غير الإنكليزية. زر الرابط [schools.nyc.gov/Hello](http://schools.nyc.gov/Hello) لمعرفة المزيد.

## مدارس آمنة

للحفاظ على بيئة آمنة لجميع التلاميذ، لا يُسمح لموظفي إنفاذ القانون غير المحليين، بما في ذلك موظفو إدارة تطبيق قوانين الهجرة والجمارك (ICE)، بالدخول إلى المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) إلا عندما يقتضي القانون ذلك، وفقط بعد قيام المدرسة باستشارة المحامين التابعين لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS). ماذا يحدث إذا ظهر أحد ضباط إدارة تطبيق قوانين الهجرة والجمارك (ICE) في المدرسة؟

- سيقوم مندوب الأمن والسلامة بالمدرسة باستدعاء مدير المدرسة، الذي سيقوم بمقابلة الضابط لدى مكتب الأمن والسلامة. وسيخبر مدير المدرسة الضابط بأنه يتبعن عليه الانتظار خارج مبنى المدرسة حتى يقوم بالتشاور مع المحامين التابعين لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS).

- سيقوم مدير المدرسة بالتحدث مع المحامين التابعين لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) وسيقوم بإخطار الوالد(ة) أو ولد(ة) أمر. سيسمح لضباط إدارة تطبيق قوانين الهجرة والجمارك (ICE) بالدخول فقط إذا كانوا يحملون مذكرة قضائية سارية أو إذا كانت هناك أنواع معينة من حالات الطوارئ التي تتطلب إجراءً عاجلاً. زر الرابط [schools.nyc.gov/SupportingAllStudents](http://schools.nyc.gov/SupportingAllStudents) لمعرفة المزيد.

يُوفّر هذا المورد معلومات عامة فقط. لا يُعد هذا نصيحة قانونية. للحصول على نصيحة قانونية، يُرجى استشارة محامٍ.



# قم بحماية أسرتك

## موارد إضافية

مكتب عمدة مدينة نيويورك لشؤون  
المهاجرين - خط الدعم القانوني  
(MOIA)  
للمهاجرين  
800-354-0365

من الاثنين إلى الجمعة، من  
الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 6:00 مساءً.  
خدمات الترجمة الشفوية متوفّرة

**الخط الساخن لبلدية مدينة نيويورك**  
311

متاح طوال اليوم، كل يوم  
اطلب «خدمات الهجرة»  
ستكون خدمات الترجمة الشفوية متوفّرة

**الخدمات القانونية للأسرة**  
212-343-1122

من الاثنين إلى الجمعة: من 9:00 صباحاً -  
1:00 بعد الظهر، ومن 2:00 بعد  
الظهر - 5:00 مساءً  
ستكون خدمات الترجمة الشفوية متوفّرة

**اعرف حقوقك**  
[nyc.gov/KnowYourRights](http://nyc.gov/KnowYourRights)  
تعرف على حقوقك والحماية المتوفّرة لك.

**مراكز العدالة الأسرية**  
[nyc.gov/FJC](http://nyc.gov/FJC)

الحصول على الدعم والخدمات للناجين من  
العنف الأسري والعنف القائم على النوع  
الاجتماعي



يُوفّر هذا المورد معلومات عامة فقط. لا يُعد  
هذا نصيحة قانونية. للحصول على نصيحة  
قانونية، يُرجى استشارة محامٍ.

## قم بتحديث بياناتك

قم بتوفير معلومات الاتّصال في حالة الطوارئ لمدرسة طفلك، وأدرج  
أسماء أشخاص بالغين وأرقام هواتفهم (مثلاً، أفراد العائلة، أو الأصدقاء،  
أو حليسات الأطفال، أو الجيران، أو آباء آخرين بالمدرسة)، الذين يمكنهم  
استلام طفلك حال تغيبك. يتضمن ذلك أي برنامج (3K)، أو صف ما  
قبل الروضة (pre-K)، أو برنامج لرعاية الأطفال، أو برنامج لما بعد الدوام  
الدراسي يداوم به طفلك.

هناك عدة طرق لتعيين شخص للعناية بطفلك. زر الرابط  
[on.nyc.gov/FamilySeparation](http://on.nyc.gov/FamilySeparation) لمعرفة المزيد.

1. الطريقة الأولى هي تعيين شخص في علقة أبوية عن طريق  
تعبئة نموذج مع مكتب ولاية نيويورك لخدمات رعاية الأطفال  
(NYS Office of Children and Family Services) يُسمى (OCFS-4940). يمكن تنفيذ ذلك فوراً ولا يتطلب  
الذهاب إلى المحكمة.

2. الطريقة الثانية: من خلال عملية تُسمى **الوصاية الاحتياطية**.  
تتطلب هذه العملية تقديم طلب لدى المحكمة.

## الاحترام للجميع

يجب ألا يشعر أي طفل بعدم الأمان في المدرسة، لهذا السبب تلتزم المدارس  
العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) بالحفاظ على بيئة تعليمية آمنة ورعاية خالية من  
المضايقات والتخييف والتنمر والتمييز. إذا أخبرك طفلك أنه يشعر أنه ضحية للتنمر أو  
المضايقة، نرجو منك إبلاغ أحد موظفي المدرسة فوراً.

قم بزيارة الرابط [schools.nyc.gov/RespectForAll](http://schools.nyc.gov/RespectForAll) لمزيد من المعلومات حول  
كيفية الإبلاغ عن التنمر.